



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/34/Add.1/Corr.1
24 January 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят первая сессия

Пункт 10 а) предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ
ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ,
В ЧАСТНОСТИ:

ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ
ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Доклад Специального докладчика г-на Найджела С. Родли, представленный
в соответствии с резолюцией 1994/37 Комиссии по правам человека

Добавление

Поездка Специального докладчика в Российскую Федерацию

Исправления

Исправления

Пункт 12, строки 5-7

Текст должен гласить: "председателем Комиссии Государственной думы Федерального собрания Российской Федерации по выявлению случаев нарушений прав человека лиц, подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений и содержащихся в СИЗО и ИВС системы МВД г-ном Виктором Мироновым...".

Пункт 15, строки 4-6

Текст должен гласить: "запрещает лицам, лишенным свободы в порядке меры пресечения, обсуждать свое дело без разрешения лиц, отвечающих за ведение следствия, таких, как следователь или работник прокуратуры".

Пункт 26, строки 8-9

Вместо: "проекта этого кодекса"

Читать: "проекта закона о содержании лиц под стражей"

Пункт 35, строка 6

После слов: "с членами своей семьи" включить слова: "без разрешения лиц, отвечающих за ведение следствия"

Пункт 43, строка 7

Вместо: "тяжелого"

Читать: "сырого"

Пункт 46, строки 3-4

Вместо: "Все трое были осуждены впервые и во всех случаях – за правонарушения ненасильственного характера"

Читать: "Все трое привлекались к ответственности впервые и подозревались в совершении правонарушений ненасильственного характера"

Пункт 58, первое предложение

Первое предложение следует читать:

"Согласно российской пенитенциарной системе осужденные почти полностью содержатся в исправительно-трудовых колониях трех различных видов: i) колонии общего режима; ii) колонии строгого режима для рецидивистов; и iii) колонии специального режима для опасных рецидивистов".